

Pressemitteilung

Redaktions- und Literaturbüro MTM

Oberer Schranenplatz 2

88131 Lindau / Deutschland

Tel. 08382-7159086 Mail: info@literaturredaktion.de

www.papierfresserchen.tv – www.literaturredaktion.de

Papierfresserchens MTM-Verlag
Oberer Schranenplatz 2
88131 Lindau
Deutschland
www.papierfresserchen.de

Papierfresserchens MTM-Verlag
Herzprung-Verlag

Herzprung-Verlag
Oberer Schranenplatz 2
88131 Lindau
Deutschland
www.herzprung-verlag.eu

Abdruck honorarfrei, Beleg erbeten, Bildmaterial und Rezensionsexemplar auf Anfrage

Presstext / Basın metni

İki dilli, nostaljik renkli çocuk hayalleri

Almanca – Türkçe çocuk kitabı „Lili ve çay bebeği“ şimdi satışta



Artık oldukça kayda değer sayılan Almanca – Türkçe çocuk ve gençlik kitaplarının arasında „Lilly und die Teepuppe – Lili ve Çay Bebeği“ adlı resimli hikâye kitabı da piyasadaki yerini aldı. Türk yazar M. Murat Gözübüyük kitapta, 5 ila 10 yaş arasındaki çocuklar için nostaljik hikayeler sunmaktadır.

Bu açıdan bakıldığında kitap hem çocuklara okumak için, hem de çocukların kendilerinin okumaları için son derece uygun hale gelmektedir. Okula başladıktan sonra ilk kitaplarını okuyarak kendilerini kanıtlamak isteyen çocuklar, „Lilly und die Teepuppe – Lili ve Çay Bebeği“ adlı kitapta, ebeveynlerini ve büyükanne ile büyükbabalarını bile hayaller âlemine daldıran bir konuyla karşılaşacaklar. Kitabın yazarı M. Murat Gözübüyük yalnızca sade, kısa ve anlaşılır

olan metin kısmını kaleme almakla kalmamış, aynı zamanda kitaptaki renkli resimler de kendisini hobi ressam olarak betimleyen yazar tarafından sevgiyle çizilmiştir.

Lili, siyah saçları ve koyu renk gözleri ile küçük bir kız çocuğudur. Cicili bicili giyinmeyi sever ve özel günlerde saçını güzel bir kurdele ile süsler. Lili, anne ve babasıyla birlikte sevimli bir kasabada yaşamaktayken, çok sevgili büyükannesi onlardan biraz uzakta küçük bir köyde yaşamaktadır. Lili, büyükannesini ziyaret etmeyi çok sever. Büyükannesinin eski evi bir orman kenarındadır ve içerisinde kocaman bir ağaç barındıran bir bahçeye sahiptir. Ağacın hemen altında bulunan bir banktan ormanın harika manzarasını görmek mümkündür. Küçük kız zamanını büyükannesinde geçirmeye bayılır, çünkü büyükannesi Lili’nin sormak istediği dünyalarca soruya cevap verebilmektedir. Mehtaplı aydınlık bir gecede olağandışı bir olay gerçekleşir: Büyükannesinin vitrininde duran güzel, eski çay bebeği canlanır. Lili “ay prensesi”ne ve hareketlerine hayran kalmıştır. Yazar kitap ile ilgili fikri, Paris’te bir antikacıda birkaç eski çay bebeği gördüğünde oluşturmuştur. Çay bebekleri, kısmen sanatsal olarak modellenmiş üst vücutlara sahip olan ve etekleri örülmüş veya dikilmiş olup çaydanlıkların

üzerine, onları sıcak tutmak amacıyla geçirilen bebeklerdir. “Lilly und die Teepuppe – Lili ve Çay Bebeği”nde söz konusu olan bebek ise bu bebeklerin tabii ki oldukça güzel bir örneğidir!

1948 doğumlu yazar M. Murat Gözübüyük Türkiye’de yaşayan emekli bir diş hekimidir. Resimlerini yaparken renkli, canlı renkler kullanmaktadır. Kitaptaki resimler sade tutulmuş, fazlasıyla yoğun çizimler yapılmamıştır. Bunun yerine resimler, önemli yerlere odaklanmışlardır. Böylece küçük okuyucular optik açıdan gereğinden fazla yorulmamakta ve resimler, sade metinle uyum içerisinde kalmaktadır.

Ciltli olan kitap 28 sayfadan oluşmaktadır. Bu resimli hikâye kitabı, bütün çift dilli çocuk kitapları gibi göçmen kökenli çocukların ana dillerini öğrenmelerinde faydalı olacaktır. Bunun yanında Alman çocuklar da, kitabı okurken zaman zaman “anlamamanın” içerisinde bulunup böylece göçmen çocuklarına karşı anlayışlarının geliştirilmesiyle kitaptan yararlanabilmektedir. Bu açıdan „Lilly und die Teepuppe – Lili ve Çay Bebeği“ adlı kitap yalnızca ailelerin kütüphanelerinde değil aynı zamanda çocuk yuvalarında ve ilkokullarda da yerine almalıdır.

Bibliografische Angaben

M. Murat Gözübüyük

Lilly und die Teepuppe - Lili ve Çay Bebeği

Eine deutsch-türkische Bilderbuch-Geschichte

ISBN: 978-3-86196-602-9

Hardcover-Bilderbuch, 28 Seiten, farbig illustriert
zweisprachige Ausgabe Deutsch-Türkisch

Über Papierfresserchens MTM-Verlag:

Der Kinder- und Jugendbuchverlag mit Sitz am Bodensee gibt in erster Linie Bücher für, von und mit Kinder(n) und Jugendliche(n) heraus. Er wurde 2007 gegründet und hat es sich zur besonderen Aufgabe gemacht, jungen Autorinnen und Autoren unter die Arme zu greifen und ihr Schreiben zu fördern.